

『スマホ18の約束!』母から息子へのメッセージ

子供にスマホを与えた時に、18の約束ごとを書いて与えたアメリカのお母さんに対し全米のお母さんが共感で話題! - 日本のTVでも紹介されました。(抜粋)

Dear Gregory

Merry Christmas! You are now the proud owner of an iPhone.

Hot Damn! You are a good & responsible 13 year old boy and

you deserve this gift. But with the acceptance of this present

comes rules and regulations.

Please read through the following contract.

I hope that you understand it is my job to raise you into

a well rounded, healthy young man that can function in the world

and coexist with technology, not be ruled by it.

Failure to comply with the following list will result in termination

of your iPhone ownership.

グレゴリーへ メリー・クリスマス!

あなたはこれで誇りあるスマホの所有者ですね。よかったね!

あなたは責任ある13歳の少年、この贈り物を受け取るにふさわしいわ。

でも、これを受け取るにはルールや規則があります。

以下の契約内容をしっかり読んでください。

あなたには私の役目をわかってほしいと思います。

それは、あなたをテクノロジーに支配されるのでは

なくテクノロジーと共存していける多才で健康な青年

に育てること。

以下のリストに従わない場合はスマホの所有権は終了です。

1. It is my phone. I bought it. I pay for it. I am loaning it to you.

Aren't I the greatest?

これはママの電話です。買ったのも支払うのも私。

あなたに貸しているものです。私ってすごくない?

2. I will always know the password.

パスワードは必ず知らせること。

3. If it rings, answer it. It is a phone. Say hello, use your manners.

Do not ever ignore a phone call if the screen reads

"Mom" or "Dad". Not ever.

鳴ったら必ず出ること。電話なのだから。「もしもし」と礼儀よく。

「ママ」や「パパ」と表示されたら無視してはいけません。絶対に。

5. It does not go to school with you. Have a conversation with

the people you text in person. It's a life skill.

Half days, field trips and after school activities will require

special consideration.

学校には持って行けません。メル友とは直接話さない。

生きるのに必要なスキルです。

午前授業日、校外学習、そして放課後の活動は別に考えます。

7. Do not use this technology to lie,

fool, or deceive another human being.

Do not involve yourself in conversations that are hurtful to others.

Be a good friend first or stay the hell out of the crossfire.

嘘をついたり、人を馬鹿にしたり、あざむくのにこのテクノロジーを使っ

てはいけません。

人を傷つける会話に参加しないこと。

はじめによい友人になること。そうしないとひどく非難されますよ。

8. Do not text, email, or say anything through this device

you would not say in person.

直接言えないことをこの機械を使ってメールしたりしないこと。

9. Do not text, email, or say anything to someone that you would not

say out loud with their parents in the room. Censor yourself.

その人の親の前で声に出して言えないことをメールしたり

言ったりしないこと。自分で判断しなさい。

14. Leave your phone home sometimes and feel safe and secure

in that decision. It is not alive or an extension of you.

Learn to live without it.

Be bigger and more powerful than FOMO -- fear of missing out.

時には電話は家に置いていきなさい。そうしても安心だと感じるのです。

電話は生き物ではないしあなたの付属品でもありません。

それなしで生きることを学んでください。

FOMO (ないと不安に感じる事) なんかに負けないでください。

15. Download music that is new or classic or different than

the millions of your peers that listen to the same exact stuff.

Your generation has access to music like never before in history.

Take advantage of that gift. Expand your horizons.

新しい音楽やクラシックや何百万のも仲間が聞いている曲とは違った

音楽をダウンロードしなさい。

あなたの世代は歴史上最も音楽にアクセスできるのです。

これを利用するのです。視野を広げるのです。

17. Keep your eyes up. See the world happening around you.

Stare out a window. Listen to the birds. Take a walk.

Talk to a stranger. Wonder without googling.

視線を上げて。あなたの周りで起きている世界を見るのです。

窓の外を見ましょう。鳥の鳴き声を聞きましょう。散歩しましょう。

初めての人とも話をしましょう。

検索しないであれこれ考えてみましょう。

18. You will mess up. I will take away your phone.

We will sit down and talk about it. We will start over again.

You & I, we are always learning.

I am on your team. We are in this together.

あなたはしくじることがあるでしょう。私は電話を取り上げます。

そのときは話し合しましょう。また一から始めましょう。

あなたと私はいつも学んでいるのです。

私はあなたの味方。いっしょに考えましょう。

この約束のようなことを子供に課している人はほとんどいないだろうと思

います。どんな必要性があってスマートフォン(携帯)を持つのでしょうか。通信会

社は子供の居場所が確認できるとか、いつでも連絡を取れるなど子供の安全を守

るかのよううたい小学生にまでも持たせようとしています。

事実、スマホが子どもの世界に“侵入”している。内閣府の昨年11月時点の

調査では、携帯所有者のスマホ率は小学生が7.6%、中学生25.3%、高校生

55.9%。1年前はそれぞれゼロ、5.4%、7.2%だったから、ものすごい勢

いです。調査時から5カ月たち、新学期を迎えたことで事態は進んでいるで

しょう。

携帯電話を持つ事で、コミュニケーション能力は著しく低下しています。コ

ミュニケーションとは文字のやり取りではないからです。しかもこれらが普及

してから犯罪や事件に巻き込まれるケースが圧倒的に増えています。安全性より

も危険性の方が遥かに高いのです。

特に中1~2年生の女子は昔から友人関係のトラブルが多い世代です。以前は

は手紙に悪口を書いて回す、といった行為だったのが、LINEなどに素早く

簡単にかき込めるスマホが出てきてネット上に移り、トラブルが増えています。

学力で言うと、塾で見ている限り、スマホや携帯を持っていない生徒の方が

学力が高く成績も向上します。理由は簡単で集中できるからです。

北陽高校では登校時に携帯などを預かり授業終了後に返しますが、工業高校

では授業時間中にスマホや携帯を使用している生徒がたくさんいるそう

です。

将来を考えたとき、今楽しいこと、楽なことは自分にとってプラスになる

ことはありません。

